# Safety in Shutdowns & Turnarounds: High Risk Periods Need High Focus Meeting Kit – Spanish




## QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las paradas y las renovaciones se encuentran entre los períodos de mayor riesgo en cualquier instalación. Hay más trabajadores en el sitio de lo habitual, más contratistas que no conocen la distribución de las instalaciones, más actividades peligrosas que se realizan simultáneamente en áreas adyacentes y un cronograma que ejerce una presión constante sobre todos para que trabajen más rápido. La combinación de la presión del tiempo, personas desconocidas y trabajos de alto riesgo que se superponen es precisamente donde ocurren los incidentes graves. Las normas no se relajan durante una parada.

## CUÁL ES EL PELIGRO

Los riesgos que existen durante las operaciones normales se intensifican durante las paradas. Otros, en cambio, solo surgen durante estos períodos.

- Contratistas y trabajadores temporales que no conocen la distribución de su planta, su sistema de permisos ni la ubicación del equipo de emergencia
- Varios equipos realizando al mismo tiempo trabajos en espacios confinados, trabajos en caliente, aislamiento eléctrico y levantamiento de cargas pesadas en áreas adyacentes
- Turnos prolongados durante varios días consecutivos que merman la atención
- Equipos, materiales y andamios que se acumulan rápidamente en espacios compartidos, bloqueando pasillos y salidas de emergencia
- Todos trabajan bajo presión de tiempo, lo que hace que tomar atajos parezca justificado

**La Suposición más Peligrosa en una Parada de Mantenimiento**

Suponer que otro equipo ya completó el bloqueo o aisló el equipo antes de que usted llegara. Esta suposición ha causado muertes en entornos de parada de mantenimiento. La confirmación verbal de un compañero de trabajo no es un aislamiento, es una suposición que se transmite de una persona a otra.

# COMO PROTEGERSE

Los períodos de alta presión requieren mayor atención, no estándares más bajos. Todo lo que se aplica durante las operaciones normales se aplica durante una parada, y hay varios aspectos que deben aplicarse con aún más cuidado.

**Conoce tu Permiso y Léelo Detenidamente**

Cada tarea durante una parada debe contar con un permiso de trabajo vigente, firmado y completo, y debes leerlo en su totalidad antes de comenzar. No firmes un permiso dando por sentado que los detalles coinciden con lo que te informaron verbalmente. Si algo en el permiso no coincide con las condiciones reales del sitio, el alcance del trabajo o lo que te dijeron al inicio de tu turno, detente y resuelve el problema antes de que alguien comience a trabajar.

**Informe a su Equipo al Inicio de cada Turno**

Antes de que alguien comience a trabajar, tómese cinco minutos para informar a su equipo sobre lo que está sucediendo a su alrededor ese día. Qué equipos están trabajando en áreas cercanas, qué riesgos genera su trabajo para su equipo y cuál es el plan de reunión y respuesta de emergencia para ese día. Los trabajadores que comprenden el panorama completo de la actividad a su alrededor son mucho menos propensos a ser tomados por sorpresa por algo que suceda en una zona de trabajo adyacente.

**Verifica tú Mismo el Aislamiento, Siempre**

No confíes en la palabra de otro equipo de que se ha completado el bloqueo o que el equipo ha sido aislado. Camina hasta el punto de aislamiento y verifícalo tú mismo antes de que tu equipo comience a trabajar. Esto toma menos de un minuto y es innegociable. Durante las paradas operativas, cuando varios equipos están trabajando en los mismos sistemas, el margen para una falta de comunicación o un paso omitido es mucho mayor que durante las operaciones normales.

**Controla tu Propio nivel de Fatiga y el de tu Equipo**

- Si un compañero de trabajo está cometiendo errores que normalmente no cometería, parece confundido o se mueve de manera diferente a lo habitual, avísale a tu supervisor
- Si tú mismo tienes dificultades para concentrarte, reaccionas lentamente o te sientes inusualmente irritable, infórmalo antes de que se convierta en un incidente
- Nunca permitas que la presión por terminar el trabajo obligue a un trabajador fatigado a volver al lugar de trabajo

**Comparte tu Conocimiento del Sitio con los Contratistas**

Como empleado fijo que trabaja junto a contratistas o trabajadores temporales, tú conoces aspectos de tu sitio de trabajo que ellos desconocen y tal vez ni se les ocurra preguntar. Dónde están las salidas de emergencia. Qué sistemas están realmente activos y cuáles están aislados. Qué significa ese ruido. Comparte esa información. Un contratista que conoce el contexto adecuado es un contratista más seguro. No des por sentado que saben lo que para ti es obvio.

## CONCLUSIÓN

Un cierre no es el momento de bajar la guardia. Es el momento de estar más alerta. Más trabajadores, más tareas y más presión significan más posibilidades de que las cosas salgan mal.

---